

Серия «ТЕКЛАРЖ»

TECLARGE range

Описание



Presentation

■ ПРИМЕНЕНИЕ

Жидкости: вода, морская вода, сточные воды канализации, углеводородные смеси и т.д.

■ МОДЕЛИ

ТЕКЛАРЖ СТАНДАРТ: соединение межфланцевое Py 10-Py 16.

По запросу: соединение межфланцевое ASA 150.

ТЕКЛАРЖ ФЛ: соединение фланцевое Py 10 - Py 16.

По запросу: соединение фланцевое Py 16 / ASA 150.

■ ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Разработана по нормам NF EN 593.
- Герметичность по нормам NF EN 12266-1, NF EN 12266-2 - ISO 5208 - DIN 3230.
- Строительная длина согласно нормам ISO 5752 серия 20, NFE 558-1 серия 20, DIN 3202.
- Два типа седловых уплотнений:
- форма уплотнения «кольцо», которая обеспечивает полную герметичность (седловое уплотнение может быть приклеено к корпусу для применения при вакууме).
- конструкция с внутренним усилением синтетической смолой позволяет уменьшить поворотный момент.
- Шток: ось состоит из двух частей - верхней и нижней, или из одной части, в зависимости от диаметра.
- Соединение штока к диску происходит благодаря утопленным винтам.
- Самосмазывающиеся втулки на штоке из бронзового сплава.
- Дополнительное уплотнение на осях благодаря торическим прокладкам.
- Заменяемое седловое уплотнение.

■ МАТЕРИАЛЫ КОНСТРУКЦИИ

- (см. таблицу в приложении)
- Корпус: серый чугун для модели ТЕКЛАРЖ.
- Корпус: ковкий чугун для модели ТЕКЛАРЖ ФЛ.
- Диск: хромированный ковкий чугун GGG40.
- Седловое уплотнение: ЭПДМ.
- Возможны другие исполнения - по запросу.

■ ПОКРЫТИЕ

- Корпус: жидкое или пищевое эпоксидное покрытие, RAL 5019, в зависимости от диаметра.

■ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Максимальное рабочее давление 10 бар.
- Максимальная рабочая температура 110°C (седловое уплотнение ЭПДМ).

■ ИЗГОТОВЛЕНИЕ И ИСПЫТАНИЯ

- Изготовлено в соответствии с Европейской директивой 97/23/CE «Оборудование под давлением»: жидкости категорий III тип H.
- Испытания по нормам: NF EN 12266-1, NF EN 12266-2, DIN 3230, ISO 5208.

■ СОЕДИНЕНИЕ

- ТЕКЛАРЖ: межфланцевое ISO PN10 - 16, ANSI B 16.5, ASA150. По две гладких или резьбовых проушины снизу и сверху в зависимости от диаметра.
- ТЕКЛАРЖ ФЛ: фланцевое ISO PN10 - 16, ANSI B 16.5, ASA150. Монтаж на шпильках и болтах.

■ ПРИВОДЫ

- Размеры верхнего фланца для присоединения привода отвечают нормам ISO 5211.
- Ручной редукторный привод, имеет индикатор открытия.
- Пневматический привод двух- или одностороннего действия.
- Электрический привод 24, 48, 230/400 В. Одно- или трехфазный.

■ APPLICATION

Fluid: water, sea water, sludge, hydrocarbons, etc.

■ RANGE

STANDARD TECLARGE: between flange wafer PN 10 - PN 16 and ASA 150 on request.

TECLARGE FL: double flange PN 10 - PN 16 - ASA 150 on request.

■ CHARACTERISTIC

- Design in accordance with NF EN 593.
- Tightness in both ways. NF EN 12266-1, NF EN 12266-2 - ISO 5208 - DIN 3230.
- Face to face in accordance with: ISO 5752 series 20, NF EN 558-1 series 20, DIN 3202.
- Two kinds of sleeve:
- body in dovetail shape ensures a perfect assembling (for high vacuum we can stick it),
- sleeve internally reinforced in resin giving a low torque.
- Stem: half stem high and low or crossing stem depending on the diameter.
- Coupling stem on butterfly assembled by blind screw.
- Self lubricant bearing in copper alloy.
- Supplementary tightness on stem by o'ring.
- Dovetail type sleeve.

■ MATERIAL OF CONSTRUCTION

- (see general chart)
- Body: cast iron for TECLARGE.
- Body: ductile iron for TECLARGE FL.
- Disc: ductile iron.
- Sleeve: EPDM.
- Other possibilities on request.

■ COATING

- Body: liquid or food epoxy powder painting depending on diameters, RAL 5019.

■ WORKING CONDITIONS

- Maximum working pressure: 10 bar.
- Maximum working temperature: 110°C (sleeve: EPDM).

■ AGREEMENT AND TESTING

- Manufacture according to the requirements of the European directive 97/23/CE «Equipments under pressure»: fluids category III modulate H.
- Test procedures are established according to NF EN 12266-1, NF EN 12266-2 - DIN 3230 ISO 5208.

■ CONNECTIONS

- TECLARGE: between flanges ISO PN 10-16, ANSI B16.5-ASA 150. 2 lugs up & down with smooth holes or threaded depending on diameter.
- TECLARGE FL: double flange ISO PN 10-16, ANSI B16.5-ASA 150. Assembling by string or screw.

■ HANDLING POSSIBILITIES

- Top flange ISO 5211.
- Manual gear box with position indicator.
- Single or double acting pneumatic actuator.
- Electric actuator 24, 48, 230/400 V, single or 3 phases.

Серия «ТЕКЛАРЖ»

(большие диаметры)

Межфланцевое и фланцевое исполнение

TECLARGE range

(high diameter)

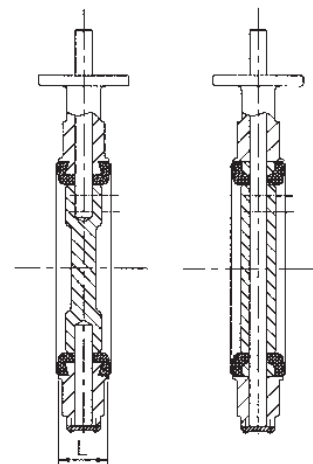
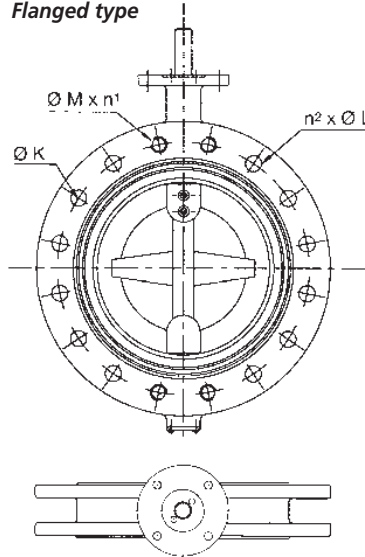
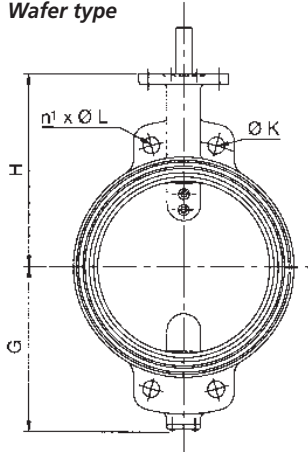
Wafer and flanged type

Технические характеристики

Technical characteristics

ТЕКЛАРЖ Межфланцевое исполнение
Wafer type

ТЕКЛАРЖ ФЛ Фланцевое исполнение
Flanged type



Кольцевое седловое уплотнение
Dovetail sleeve

Седловое уплотнение, усиленное внутри эластомером
Resin reinforced sleeve

| Ду / DN мм / inch | Верхний фланец для установки привода / Upper flange | | | | Размеры затвора / Valve dimensions | | | | | | | | |
|----------------------|---|-----|------|---------|------------------------------------|-----|-----|------|----------------------|---------------------|--------------------------|----------------------|---------------------|
| | ISO | Ø D | Ø D1 | n x Ø N | G | H | L | Ø K | ТЕКЛАРЖ / TECLARGE | | ТЕКЛАРЖ ФЛ / TECLARGE FL | | |
| | | | | | | | | | n ¹ x Ø L | Вес* (кг) Weight | n ¹ x Ø M | n ² x Ø L | Вес* (кг) Weight |
| 350 14" | F10 | 140 | 102 | 4 x 12 | 267 | 368 | 78 | 460 | 4 x 22 | 43 | 4 x M20 | 12 x 22 | 70 |
| 400 16" | F14 | 197 | 140 | 4 x 18 | 297 | 380 | 102 | 515 | 4 x 26 | 53 | 4 x M24 | 12 x 26 | 89 |
| 450 18" | F14 | 197 | 140 | 4 x 18 | 330 | 422 | 114 | 565 | 4 x 26 | 75 | 4 x M24 | 16 x 26 | 165 |
| 500 20" | F14 | 197 | 140 | 4 x 18 | 361 | 480 | 127 | 620 | 4 x 26 | 125 | 4 x M24 | 16 x 26 | 180 |
| 600 24" | F16 | 276 | 165 | 4 x 23 | 434 | 562 | 154 | 725 | 4 x 30 | 200 | 4 x M27 | 16 x 30 | 277 |
| 700 28" | F25 | 300 | 254 | 8 x 18 | 505 | 624 | 165 | 840 | 4 x 30 | 284 | 4 x M27 | 20 x 30 | 414 |
| 800 32" | F25 | 300 | 254 | 8 x 18 | 576 | 672 | 190 | 950 | 4 x 33 | 368 | 4 x M30 | 20 x 33 | 498 |
| 900 36" | F25 | 300 | 254 | 8 x 18 | 656 | 720 | 203 | 1050 | 4 x 33 | 754 | 4 x M30 | 24 x 33 | 894 |
| 1000 40" | F25 | 300 | 254 | 8 x 18 | 721 | 800 | 216 | 1160 | 4 x 36 | 925 | 4 x M33 | 24 x 36 | 1295 |
| 1200 48" | F30 | 358 | 298 | 8 x 22 | 844 | 940 | 254 | 1380 | 4 x 39 | 1374 | 4 x M36 | 28 x 39 | 1923 |

* Средний вес / Approximative weight.

Стандартное исполнение корпуса из серого чугуна / Standard cast iron body

| Тип затвора Vanne type | VP 3408 ТЕКЛАРЖ TECLARGE | VP 3409 ТЕКЛАРЖ TECLARGE | VP 3508 ТЕКЛАРЖ ФЛ TECLARGE FL | VP 3509 ТЕКЛАРЖ ФЛ TECLARGE FL |
|------------------------------|--|--|--|--|
| Корпус / Body | Чугун / Cast iron EN-GJL-250 | Чугун / Cast iron EN-GJL-250 | Чугун / Cast iron EN-GJL-250 | Чугун / Cast iron EN-GJL-250 |
| Диск / Disc | Хромированный ковкий чугун Ductile iron EN-GJS-400-15 | Нержавеющая сталь / Stainless steel GX5CrNiMo 19-11-2 | Хромированный ковкий чугун Ductile iron EN-GJS-400-15 | Нержавеющая сталь / Stainless steel GX5CrNiMo 19-11-2 |
| Седловое уплотнение / Sleeve | ЭПДМ / EPDM | ЭПДМ / EPDM | ЭПДМ / EPDM | ЭПДМ / EPDM |
| Тип соединения / Assembling | Межфланцевое / Wafer type | Межфланцевое / Wafer type | Фланцевое / Flanged type | Фланцевое / Flanged type |

| | |
|---------------------|---|
| Макс. раб. P PMS | 10 бар 10 bar |
| ISO Py ISO PN | 10 |
| Ду DN | от 350 до 1200 мм 350 à / to 1200 mm |

Стандартное исполнение корпуса из ковкого чугуна / Standard ductile iron body

| Тип затвора Vanne type | VP 4408 ТЕКЛАРЖ TECLARGE | VP 4409 ТЕКЛАРЖ TECLARGE | VP 4508 ТЕКЛАРЖ ФЛ TECLARGE FL | VP 4509 ТЕКЛАРЖ ФЛ TECLARGE FL |
|------------------------------|--|--|--|--|
| Корпус / Body | Хромированный ковкий чугун Ductile iron EN-GJS-400-15 | Хромированный ковкий чугун Ductile iron EN-GJS-400-15 | Хромированный ковкий чугун Ductile iron EN-GJS-400-15 | Хромированный ковкий чугун Ductile iron EN-GJS-400-15 |
| Диск / Disc | Хромированный ковкий чугун Ductile iron EN-GJS-400-15 | Нержавеющая сталь / Stainless steel GX5CrNiMo 19-11-2 | Хромированный ковкий чугун Ductile iron EN-GJS-400-15 | Нержавеющая сталь / Stainless steel GX5CrNiMo 19-11-2 |
| Седловое уплотнение / Sleeve | ЭПДМ / EPDM | ЭПДМ / EPDM | ЭПДМ / EPDM | ЭПДМ / EPDM |
| Тип соединения / Assembling | Межфланцевое / Wafer type | Межфланцевое / Wafer type | Фланцевое / Flanged type | Фланцевое / Flanged type |

Если Вас интересуют другие типы исполнений, обращайтесь к таблице «Материалы конструкции».
For more information about construction, please refer to «Material chart».

Серия «ТЕКЛАРЖ»

TECLARGE range

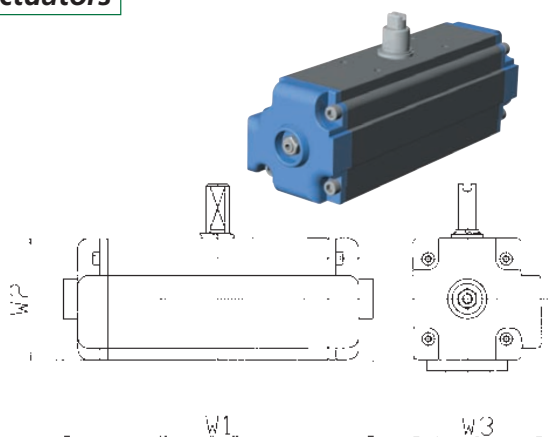
Приводы

Actuators

■ Пневматический привод / Pneumatic actuator

| Ду / DN | | Максимальное дифференциальное давление: 10 бар Maxi differential pressure : 10 bar | | | | | Вес* (кг) Weight (kg) |
|---------|--------------|---|-----|-----|------------|---|--------------------------|
| мм / mm | дюймы / inch | Двухстороннего действия / Double acting | | | Тип / Type | Одностороннего действия / Single acting | |
| | | W1 | W2 | W3 | | | |
| 350 | 14" | 522 | 188 | 187 | DA 160 | По запросу, в зависимости от давления According to the differential pressure, contact us | 19.5 |
| 400 | 16" | 575 | 239 | 218 | DA 200 | | 32.8 |
| 450 | 18" | 575 | 239 | 218 | DA 200 | | 32.8 |
| 500 | 20" | 672 | 331 | 290 | DA 270 | | 71.5 |
| 600 | 24" | 672 | 331 | 290 | DA 270 | | 71.5 |

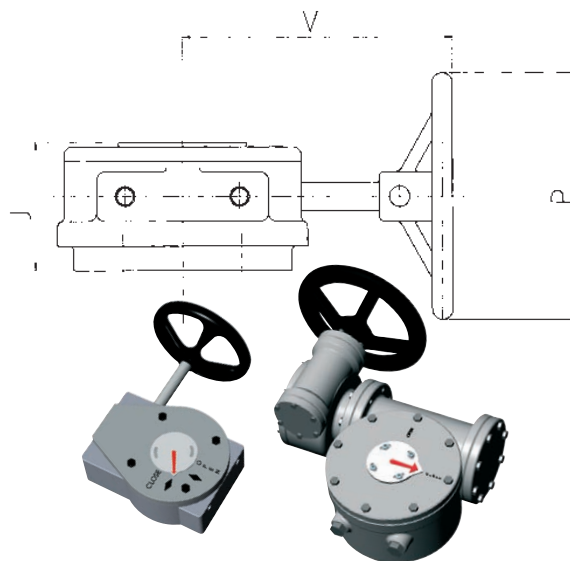
* Вес = пневматический привод / Weight = actuator only



■ Редукторный привод / Gear box actuator

| Ду / DN | | Редукторный привод / Gear box | | | Вес (кг)* Weight (kg) |
|---------|--------------|-------------------------------|-----|-----|--------------------------|
| мм / mm | дюймы / inch | V | P | J | |
| 350 | 14" | 226 | 300 | 86 | 14.4 |
| 400 | 16" | 160 | 300 | 105 | 40.0 |
| 450 | 18" | 160 | 300 | 105 | 40.0 |
| 500 | 20" | 185 | 400 | 120 | 55.0 |
| 600 | 24" | 185 | 400 | 120 | 60.0 |
| 700 | 28" | 228 | 450 | 125 | 90.0 |
| 800 | 32" | 228 | 450 | 125 | 90.0 |
| 900 | 36" | 266 | 500 | 200 | 160.0 |
| 1000 | 40" | 266 | 500 | 200 | 160.0 |
| 1200 | 48" | 450 | 550 | 273 | 480.0 |

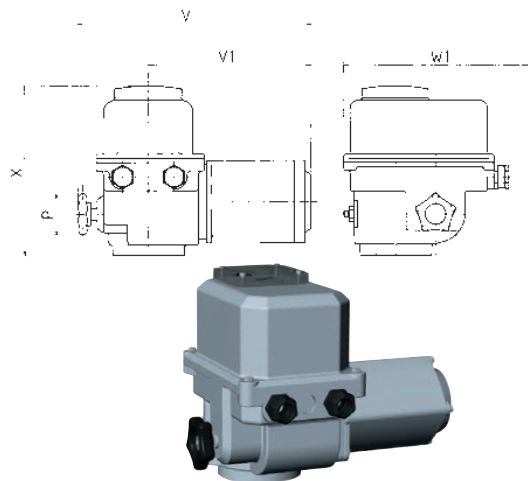
* Вес = редукторный привод / Weight = actuator only



■ Электрический привод / Electric actuator

| Ду / DN | | Дифференциальное давление: 10 бар Differential pressure : 10 bar | | | | | | Вес (кг)* Weight (kg) |
|---------|--------------|---|-----|------|-----|-----|----------------|--------------------------|
| мм / mm | дюймы / inch | X | Ø P | V | V1 | W1 | Арт. / Ref. | |
| 350 | 14" | 208 | 250 | 509 | 340 | 315 | AS 80 | 18 |
| 400 | 16" | 259 | 300 | 519 | 405 | 346 | AS 100 | 40 |
| 450 | 18" | 281 | 300 | 663 | 475 | 463 | AS 200 | 70 |
| 500 | 20" | 281 | 300 | 663 | 475 | 463 | AS 200 | 70 |
| 600 | 24" | 281 | 300 | 645 | 497 | 458 | AS 400 | 72 |
| 700 | 28" | 299 | 400 | 784 | 572 | 434 | ASM1 + RS 600 | 65 |
| 800 | 32" | 299 | 400 | 784 | 572 | 434 | ASM1 + RS 600 | 65 |
| 900 | 36" | 328 | 300 | 903 | 666 | 427 | ASM2 + RS1825 | 118 |
| 1000 | 40" | 328 | 300 | 1081 | 844 | 427 | ASM2 + RS1825G | 128 |
| 1200 | 48" | 381 | 300 | 1203 | 899 | 562 | ASM2 + RS3030G | 255 |

* Вес = электрический привод / Weight = actuator only



Все виды электроприводов могут быть модифицированы в зависимости от условий эксплуатации.
The types of electric actuators can be modified according to the working conditions.